

62367-2026 - Licitación

Finlandia – Servicios de traducción – This is Finland -käännökset valtioneuvostolle

OJ S 19/2026 28/01/2026

Anuncio de contrato o de concesión. Régimen normal

Servicios

1. Comprador

1.1. Comprador

Denominación oficial: Valtioneuvoston kanslia

Correo electrónico: kirjaamo.vnk@gov.fi

Naturaleza jurídica del comprador: Autoridad estatal

Actividad del poder adjudicador: Servicios públicos generales

2. Procedimiento

2.1. Procedimiento

Título: This is Finland -käännökset valtioneuvostolle

Descripción: Valtioneuvoston kanslia (VNK) vastaa valtioneuvoston ja sen ministeriöiden yhteisistä hallinto- ja palvelutehtävistä. Valtioneuvoston kanslia huolehtii kaikkien ministeriöiden käännös- ja kielipalveluista sekä kansalliskielille että muille kielille. Lisätietoa ministeriöiden toiminnasta on saatavilla ministeriöiden [www-sivustoilla](http://www.sivustoilla), ks.

<https://valtioneuvosto.fi/ministeriot>. Valtioneuvoston kanslia pyytää tarjouksia ulkoministeriön tuottamalle This is Finland -verkkosivustolle (<https://finland.fi/>) tarvittavien käännösten hankintaan. This is Finland -verkkosivuston artikkelit ovat osa Suomen maakuva-työtä, jonka avulla kerrotaan Suomen tarinaa maailmalla. Artikkelit käsittelevät suomalaista elämää, kulttuuria, luontoa, yhteiskuntaa ja yrityksiä. Käännettävät tekstit ovat tyyliltään journalistisia. Tekstien sävyssä on vaikutteita markkinointiviestinnästä, mutta kyse ei kuitenkaan ole mainonnasta. This is Finland -verkkosivustolla julkaistaan keskimäärin 300 erikielistä artikkelia vuodessa. Artikkeleiden pituus on keskimäärin 4 käännössivua. Hankinta on jaettu neljään (4) osaan: 1. Käännökset englannista espanjaksi, ranskaksi, saksaksi ja venäjäksi 2. Käännökset englannista arabiaksi 3. Käännökset englannista kiinaksi (mandariinikiina) 4. Käännökset englannista portugalksi (brasilianportugali) Toimittajavalinta tehdään osa-aluekohtaisesti ja kullekin osa-alueelle valitaan yksi (1) toimittaja. Tarjoaja voi tehdä tarjouksen yhdelle tai useammalle osa-alueelle. Hankinnan ennakoitu arvo on kaikki kielet yhteenlaskettuna noin 75 000 €/vuosi. Valittavien toimittajien kanssa tehdään kahden vuoden määräaikainen sopimus, jossa varataan mahdollisuus jatkaa sopimusta toistaiseksi voimassa olevana.

Identificador del procedimiento: 8b2f0990-dd6a-4843-a090-2f70577f83bd

Anuncio anterior: 798501-2025

Identificador interno: VN/35922/2025

Tipo de procedimiento: Abierto

El procedimiento está acelerado: no

Principales características del procedimiento: Hankintaan sovelletaan julkisista hankinnoista ja käyttöoikeussopimuksista annettua lakia (1397/2016, jäljempänä hankintalaki). Kyseessä on hankintalain 26 §:n mukainen EU-kynnysarvon ylittävä hankinta. Hankintamenettelynä käytetään hankintalain 32 §:n mukaista avointa menettelyä, jossa kaikki halukkaat tarjoajat voivat tehdä tarjouksen. Hankintamenettelyn keskeisimmät vaiheet ovat 1. Tarjouspyynnön ja hankintailmoituksen julkaiseminen 2. Tarjousten vastaanotto ja tarjousten avaaminen 3.

Tarjoajien soveltuvuuden tarkastaminen (ESPD:n mukaisesti) 4. Tarjousten tarjouspyynnön mukaisuuden tarkistaminen 5. Tarjousten vertailu tarjouspyynnössä esitettyjen vertailuperusteiden mukaisesti 6. Hankintapäätöksen tekeminen ja päätöksestä ilmoittaminen 7. Rikosrekisteriotteiden ja muiden selvitysten tarkastaminen 8. Hankintasopimuksen tekeminen tarjouskilpailun voittaneen tarjoajan kanssa. Hankintaa koskeva sopimus (hankintasopimus) syntyy kirjallisen sopimuksen allekirjoittamisella. Hankintasopimus tehdään aikaisintaan 14 päivän kuluttua siitä, kun ehdokas tai tarjoaja on saanut tai hänen katsotaan saaneen päätöksen valitusosoituksineen ja oikaisuohjeineen tiedoksi. Hankintayksikkö voi keskeyttää hankintamenettelyn, jos saadut tarjoukset eivät vastaa tarjouspyyntöä kanslian edellyttämällä tavalla, jos olosuhteet tarjouskilpailun kuluessa muuttuvat sellaisiksi, ettei hankintayksikkö voi hyödyntää tarjouskilpailun tuloksia tai jos hankinnan keskeyttämiselle on olemassa muu perusteltu syy. Hankintayksikkö voi hankintalain mukaisesti sulkea tarjouskilpailusta pois tarjoajan, joka ei täytä asetettuja soveltuvuusvaatimuksia tai joka on antanut puutteellisia tai vääriä tietoja soveltuvuudestaan. Hankintayksikkö voi hylätä tarjouspyyntöä vastaamattomat tai puutteelliset tarjoukset. Mahdolliset täydennykset tarjouksiin hankintayksikkö pyytää kirjallisesti erikseen.

2.1.1. Finalidad

Naturaleza del contrato: Servicios

Clasificación principal (cpv): 79530000 Servicios de traducción

2.1.2. Lugar de ejecución

En cualquier lugar del Espacio Económico Europeo

2.1.4. Información general

Base jurídica:

Directiva 2014/24/UE

2.1.5. Condiciones de la contratación pública

Condiciones de presentación:

Número máximo de lotes a los que un licitador puede presentar ofertas: 4

Condiciones del contrato:

Número máximo de lotes por los que se pueden adjudicar contratos a un solo licitador: 4

2.1.6. Motivos de exclusión

Fuentes de los motivos de exclusión: Documento europeo único de contratación (DEUC)

5. Lote

5.1. Lote: LOT-0001

Título: Käännökset englannista espanjaksi, ranskaksi, saksaksi ja venäjäksi

Descripción: This is Finland -verkkosivuston käännökset kielipareissa englanti-espanja, englanti-ranska, englanti-saksa ja englanti-venäjä.

Identificador interno: 1-0

5.1.1. Finalidad

Naturaleza del contrato: Servicios

Clasificación principal (cpv): 79530000 Servicios de traducción

Opciones:

Descripción de las opciones: Tilaaaja voi tilata tämän sopimuksen puitteissa valitulta toimittajalta vähäisiä määriä käännöksiä muissa kuin tarjouspyynnössä VN/35922/2025 määritellyissä kielipareissa.

5.1.2. Lugar de ejecución

En cualquier lugar del Espacio Económico Europeo

5.1.3. Duración estimada

Duración: 24 Meses

5.1.4. Renovación

Número máximo de renovaciones: 1

Más información sobre renovaciones: Valitun toimittajan kanssa tehtävä sopimus on ensin voimassa määräaikaisena kaksi vuotta (24 kuukautta), jonka jälkeen se jatkuu toistaiseksi voimassa olevana siten, että irtisanomisaika on Tilaajan irtisanoessa sopimuksen kolme (3) kuukautta ja Toimittajan irtisanoessa sopimuksen kuusi (6) kuukautta.

5.1.6. Información general

Participación reservada:

La participación no está reservada.

Proyecto de contratación pública no financiado con fondos de la UE

La contratación pública está cubierta por el Acuerdo sobre Contratación Pública (ACP): sí

Esta contratación también es adecuada para las pequeñas y medianas empresas (pymes): sí

5.1.9. Criterios de selección

Fuentes de los criterios de selección: Documento europeo único de contratación (DEUC)

5.1.10. Criterios de adjudicación

Criterio:

Tipo: Precio

Nombre: Kokonaishinta

Descripción: Käännössivujen yhteenlaskettu hinta.

Categoría del criterio de adjudicación de peso: Ponderación (puntos, exacto)

Criterio de adjudicación: número: 30

Criterio:

Tipo: Calidad

Nombre: Kääntäjien käännöskokemus

Descripción: Kääntäjien kokemus aikakauslehtiartikkeleiden tai muiden journalististen tekstien tai markkinointitekstien kääntämisestä suomesta tai englannista kohdekielelle.

Categoría del criterio de adjudicación de peso: Ponderación (puntos, exacto)

Criterio de adjudicación: número: 40

Criterio:

Tipo: Calidad

Nombre: Laadunvarmistusprosessi

Descripción: Käännöspalvelua koskevan laadunvarmistusprosessin vertailu.

Categoría del criterio de adjudicación de peso: Ponderación (puntos, exacto)

Criterio de adjudicación: número: 30

5.1.11. Pliegos de contratación

Plazo para solicitar información complementaria: 13/02/2026 12:00:00 (UTC+00:00) Hora de Europa Occidental, GMT

Dirección de los pliegos de contratación: <https://tarjouspalvelu.fi/valtioneuvostonkanslia?id=591404&tpk=800e6310-0ecd-430c-a1e7-6bbdb8b7dd94>

5.1.12. Condiciones de la contratación pública

Condiciones de presentación:

Presentación electrónica: Obligatoria

Dirección para la presentación: <https://tarjouspalvelu.fi/valtioneuvostonkanslia?id=591404&tpk=800e6310-0ecd-430c-a1e7-6bbdb8b7dd94>

Lenguas en las que pueden presentarse las ofertas o solicitudes de participación: finés

Catálogo electrónico: No autorizada

Variantes: No autorizada

Los licitadores pueden presentar más de una oferta: No autorizada

Plazo de recepción de ofertas: 02/03/2026 10:00:00 (UTC+00:00) Hora de Europa Occidental, GMT

Duración durante la cual la oferta debe permanecer válida: 6 Meses

Información sobre la apertura pública:

Fecha de apertura: 02/03/2026 10:05:00 (UTC+00:00) Hora de Europa Occidental, GMT

Condiciones del contrato:

La ejecución del contrato debe realizarse en el marco de programas de empleo protegido: No

Facturación electrónica: Obligatoria

Se utilizarán pedidos electrónicos: no

Se utilizará el pago electrónico: sí

5.1.15. Técnicas

Acuerdo marco:

Ningún acuerdo marco

Información sobre el sistema dinámico de adquisición:

Ningún sistema dinámico de adquisición

5.1.16. Información adicional, mediación y recurso

Organización encargada de los procedimientos de recurso: Markkinaoikeus

Información sobre los plazos de revisión: Julkista hankintaa koskevaan päätökseen tai muuhun hankintamenettelyssä tehtyyn ratkaisuun voidaan julkisista hankinnoista ja käyttöoikeussopimuksista annetun lain (1397/2016, jäljempänä hankintalaki) mukaan hakea muutosta vaatimalla hankintayksiköltä oikaisua (jäljempänä hankinto-oikaisu). Asia voidaan myös saattaa valituksella markkinaoikeuden käsiteltäväksi (jäljempänä valitus markkinaoikeudelle). Muutoksenhakumenettelyjen määräajat ovat hankintalain mukaiset. Asianosaisen on vaadittava hankinto-oikaisua 14 päivän kuluessa siitä, kun asianosainen on saanut tiedon hankintayksikön päätöksestä valitusosoituksineen tai muusta hankintamenettelyssä tehdystä ratkaisusta. Valitus markkinaoikeudelle on tehtävä kirjallisesti 14 päivän kuluessa siitä, kun asianosainen on saanut tiedon hankintaa koskevasta päätöksestä valitusosoituksineen.

Organización que proporciona más información sobre los procedimientos de recurso:

Valtioneuvoston kanslia

5.1. Lote: LOT-0002

Título: Käännökset englannista kiinaksi (mandariinikiina)

Descripción: Käännöspalvelut kieliparissa englanti-kiina (mandariinikiina).

Identificador interno: 3-1

5.1.1. Finalidad

Naturaleza del contrato: Servicios

Clasificación principal (cpv): 79530000 Servicios de traducción

Opciones:

Descripción de las opciones: Tilaaja voi tilata tämän sopimuksen puitteissa valitulta toimittajalta vähäisiä määriä käännöksiä muissa kuin tarjouspyynnössä VN/35922/2025 määritellyissä kielipareissa.

5.1.2. Lugar de ejecución

En cualquier lugar del Espacio Económico Europeo

5.1.3. Duración estimada

Duración: 24 Días

5.1.4. Renovación

Número máximo de renovaciones: 1

Más información sobre renovaciones: Valitun toimittajan kanssa tehtävä sopimus on ensin voimassa määräaikaisena kaksi vuotta (24 kuukautta), jonka jälkeen se jatkuu toistaiseksi voimassa olevana siten, että irtisanomisaika on Tilaajan irtisanoessa sopimuksen kolme (3) kuukautta ja Toimittajan irtisanoessa sopimuksen kuusi (6) kuukautta.

5.1.6. Información general

Participación reservada:

La participación no está reservada.

Proyecto de contratación pública no financiado con fondos de la UE

La contratación pública está cubierta por el Acuerdo sobre Contratación Pública (ACP): sí

Esta contratación también es adecuada para las pequeñas y medianas empresas (pymes): sí

5.1.9. Criterios de selección

Fuentes de los criterios de selección: Documento europeo único de contratación (DEUC)

5.1.10. Criterios de adjudicación

Criterio:

Tipo: Precio

Nombre: Kokonaishinta

Descripción: Käännössivun hinta

Categoría del criterio de adjudicación de peso: Ponderación (puntos, exacto)

Criterio de adjudicación: número: 30

Criterio:

Tipo: Calidad

Nombre: Kääntäjien käännöskokemus

Descripción: Kääntäjän kokemus aikakauslehtiartikkeleiden tai muiden journalististen tekstien tai markkinointitekstien kääntämisestä suomesta tai englannista kohdekielelle.

Categoría del criterio de adjudicación de peso: Ponderación (puntos, exacto)

Criterio de adjudicación: número: 40

Criterio:

Tipo: Calidad

Nombre: Laadunvarmistusprosessi

Descripción: Käännöspalvelua koskevan laadunvarmistusprosessin vertailu.

Categoría del criterio de adjudicación de peso: Ponderación (puntos, exacto)

Criterio de adjudicación: número: 30

5.1.11. Pliegos de contratación

Plazo para solicitar información complementaria: 13/02/2026 12:00:00 (UTC+00:00) Hora de Europa Occidental, GMT

5.1.12. Condiciones de la contratación pública

Condiciones de presentación:

Presentación electrónica: Obligatoria

Dirección para la presentación: <https://tarjouspalvelu.fi/valtioneuvostonkanslia?id=591404&tpk=800e6310-0ecd-430c-a1e7-6bbdb8b7dd94>

Lenguas en las que pueden presentarse las ofertas o solicitudes de participación: finés

Catálogo electrónico: No autorizada

Variantes: No autorizada

Los licitadores pueden presentar más de una oferta: No autorizada

Plazo de recepción de ofertas: 02/03/2026 10:00:00 (UTC+00:00) Hora de Europa Occidental, GMT

Duración durante la cual la oferta debe permanecer válida: 6 Meses

Información sobre la apertura pública:

Fecha de apertura: 02/03/2026 10:05:00 (UTC+00:00) Hora de Europa Occidental, GMT

Condiciones del contrato:

La ejecución del contrato debe realizarse en el marco de programas de empleo protegido: No

Facturación electrónica: Obligatoria

Se utilizarán pedidos electrónicos: no

Se utilizará el pago electrónico: sí

5.1.15. Técnicas

Acuerdo marco:

Ningún acuerdo marco

Información sobre el sistema dinámico de adquisición:

Ningún sistema dinámico de adquisición

5.1.16. Información adicional, mediación y recurso

Organización encargada de los procedimientos de recurso: Markkinaoikeus

Información sobre los plazos de revisión: Julkista hankintaa koskevaan päätökseen tai muuhun hankintamenettelyssä tehtyyn ratkaisuun voidaan julkisista hankinnoista ja käyttöoikeussopimuksista annetun lain (1397/2016, jäljempänä hankintalaki) mukaan hakea muutosta vaatimalla hankintayksiköltä oikaisua (jäljempänä hankinto-oikaisu). Asia voidaan myös saattaa valituksella markkinaoikeuden käsiteltäväksi (jäljempänä valitus markkinaoikeudelle). Muutoksenhakumenettelyjen määräajat ovat hankintalain mukaiset. Asianosaisen on vaadittava hankinto-oikaisua 14 päivän kuluessa siitä, kun asianosainen on saanut tiedon hankintayksikön päätöksestä valitusosoituksineen tai muusta hankintamenettelyssä tehdystä ratkaisusta. Valitus markkinaoikeudelle on tehtävä kirjallisesti 14 päivän kuluessa siitä, kun asianosainen on saanut tiedon hankintaa koskevasta päätöksestä valitusosoituksineen.

Organización que proporciona más información sobre los procedimientos de recurso: Valtioneuvoston kanslia

5.1. Lote: LOT-0003

Título: Käännökset englannista portugaliaksi (brasilianportugali)

Descripción: This is Finland -verkkosivuston käännökset kieliparissa englanti-portugali (brasilianportugali).

Identificador interno: 4-2

5.1.1. Finalidad

Naturaleza del contrato: Servicios

Clasificación principal (cpv): 79530000 Servicios de traducción

Opciones:

Descripción de las opciones: Tilaaja voi tilata tämän sopimuksen puitteissa valitulta toimittajalta vähäisiä määriä käännöksiä muissa kuin tarjouspyynnössä VN/35922/2025 määritellyissä kielipareissa.

5.1.2. Lugar de ejecución

En cualquier lugar del Espacio Económico Europeo

5.1.3. Duración estimada

Duración: 24 Meses

5.1.4. Renovación

Número máximo de renovaciones: 1

Más información sobre renovaciones: Valitun toimittajan kanssa tehtävä sopimus on ensin voimassa määräaikaisena kaksi vuotta (24 kuukautta), jonka jälkeen se jatkuu toistaiseksi voimassa olevana siten, että irtisanomisaika on Tilaajan irtisanoessa sopimuksen kolme (3) kuukautta ja Toimittajan irtisanoessa sopimuksen kuusi (6) kuukautta.

5.1.6. Información general

Participación reservada:

La participación no está reservada.

Proyecto de contratación pública no financiado con fondos de la UE

La contratación pública está cubierta por el Acuerdo sobre Contratación Pública (ACP): sí

Esta contratación también es adecuada para las pequeñas y medianas empresas (pymes): sí

5.1.9. Criterios de selección

Fuentes de los criterios de selección: Documento europeo único de contratación (DEUC)

5.1.10. Criterios de adjudicación

Criterio:

Tipo: Precio

Nombre: Kokonaishinta

Descripción: Käännössivun hinta

Categoría del criterio de adjudicación de peso: Ponderación (puntos, exacto)

Criterio de adjudicación: número: 30

Criterio:

Tipo: Calidad

Nombre: Kääntäjien käännöskokemus

Descripción: Kääntäjän kokemus aikakauslehtiartikkeleiden tai muiden journalististen tekstien tai markkinointitekstien kääntämisestä suomesta tai englannista kohdekielelle.

Categoría del criterio de adjudicación de peso: Ponderación (puntos, exacto)

Criterio de adjudicación: número: 40

Criterio:

Tipo: Calidad

Nombre: Laadunvarmistusprosessi

Descripción: Käännöspalvelua koskevan laadunvarmistusprosessin vertailu.

Categoría del criterio de adjudicación de peso: Ponderación (puntos, exacto)

Criterio de adjudicación: número: 30

5.1.11. Pliegos de contratación

Plazo para solicitar información complementaria: 13/02/2026 12:00:00 (UTC+00:00) Hora de Europa Occidental, GMT

Dirección de los pliegos de contratación: <https://tarjouspalvelu.fi/valtioneuostonkanslia?id=591404&tpk=800e6310-0ecd-430c-a1e7-6bbdb8b7dd94>

5.1.12. Condiciones de la contratación pública

Condiciones de presentación:

Presentación electrónica: Obligatoria

Dirección para la presentación: <https://tarjouspalvelu.fi/valtioneuostonkanslia?id=591404&tpk=800e6310-0ecd-430c-a1e7-6bbdb8b7dd94>

Lenguas en las que pueden presentarse las ofertas o solicitudes de participación: finés

Catálogo electrónico: No autorizada

Variantes: No autorizada

Los licitadores pueden presentar más de una oferta: No autorizada

Plazo de recepción de ofertas: 02/03/2026 10:00:00 (UTC+00:00) Hora de Europa Occidental, GMT

Duración durante la cual la oferta debe permanecer válida: 6 Meses

Información sobre la apertura pública:

Fecha de apertura: 02/03/2026 10:05:00 (UTC+00:00) Hora de Europa Occidental, GMT

Condiciones del contrato:

La ejecución del contrato debe realizarse en el marco de programas de empleo protegido: No

Facturación electrónica: Obligatoria

Se utilizarán pedidos electrónicos: no

Se utilizará el pago electrónico: sí

5.1.15. Técnicas

Acuerdo marco:

Ningún acuerdo marco

Información sobre el sistema dinámico de adquisición:

Ningún sistema dinámico de adquisición

5.1.16. Información adicional, mediación y recurso

Organización encargada de los procedimientos de recurso: Markkinaoikeus

Información sobre los plazos de revisión: Julkista hankintaa koskevaan päätökseen tai muuhun hankintamenettelyssä tehtyyn ratkaisuun voidaan julkisista hankinnoista ja käyttöoikeussopimuksista annetun lain (1397/2016, jäljempänä hankintalaki) mukaan hakea muutosta vaatimalla hankintayksiköltä oikaisua (jäljempänä hankinto-oikaisu). Asia voidaan myös saattaa valituksella markkinaoikeuden käsiteltäväksi (jäljempänä valitus markkinaoikeudelle). Muutoksenhakumenettelyjen määräajat ovat hankintalain mukaiset. Asianosaisen on vaadittava hankinto-oikaisua 14 päivän kuluessa siitä, kun asianosainen on saanut tiedon hankintayksikön päätöksestä valitusosoituksineen tai muusta hankintamenettelyssä tehdystä ratkaisusta. Valitus markkinaoikeudelle on tehtävä kirjallisesti 14 päivän kuluessa siitä, kun asianosainen on saanut tiedon hankintaa koskevasta päätöksestä valitusosoituksineen.

Organización que proporciona más información sobre los procedimientos de recurso:

Valtioneuoston kanslia

5.1. Lote: LOT-0004

Título: Käännökset englannista arabiaksi

Descripción: This is Finland -verkkosivuston käännökset kieliparissa englanti-arabia.

Identificador interno: 2-3

5.1.1. Finalidad

Naturaleza del contrato: Servicios

Clasificación principal (cpv): 79530000 Servicios de traducción

Opciones:

Descripción de las opciones: Tilaaja voi tilata tämän sopimuksen puitteissa valitulta toimittajalta vähäisiä määriä käännöksiä muissa kuin tarjouspyynnössä VN/35922/2025 määritellyissä kielipareissa.

5.1.2. Lugar de ejecución

En cualquier lugar del Espacio Económico Europeo

5.1.3. Duración estimada

Duración: 24 Meses

5.1.4. Renovación

Número máximo de renovaciones: 1

Más información sobre renovaciones: Valitun toimittajan kanssa tehtävä sopimus on ensin voimassa määräaikaisena kaksi vuotta (24 kuukautta), jonka jälkeen se jatkuu toistaiseksi voimassa olevana siten, että irtisanomisaika on Tilaajan irtisanoessa sopimuksen kolme (3) kuukautta ja Toimittajan irtisanoessa sopimuksen kuusi (6) kuukautta.

5.1.6. Información general

Participación reservada:

La participación no está reservada.

Proyecto de contratación pública no financiado con fondos de la UE

La contratación pública está cubierta por el Acuerdo sobre Contratación Pública (ACP): sí

Esta contratación también es adecuada para las pequeñas y medianas empresas (pymes): sí

5.1.9. Criterios de selección

Fuentes de los criterios de selección: Documento europeo único de contratación (DEUC)

5.1.10. Criterios de adjudicación

Criterio:

Tipo: Precio

Nombre: Kokonaishinta

Descripción: Käännössivun hinta

Categoría del criterio de adjudicación de peso: Ponderación (puntos, exacto)

Criterio de adjudicación: número: 30

Criterio:

Tipo: Calidad

Nombre: Kääntäjien käännöskokemus

Descripción: Kääntäjän kokemus aikakauslehtiartikkeleiden tai muiden journalististen tekstien tai markkinointitekstien kääntämisestä suomesta tai englannista kohdekielelle.

Categoría del criterio de adjudicación de peso: Ponderación (puntos, exacto)

Criterio de adjudicación: número: 40

Criterio:

Tipo: Calidad

Nombre: Laadunvarmistusprosessi

Descripción: Käännöspalvelua koskevan laadunvarmistusprosessin vertailu.

Categoría del criterio de adjudicación de peso: Ponderación (puntos, exacto)

Criterio de adjudicación: número: 30

5.1.11. Pliegos de contratación

Plazo para solicitar información complementaria: 13/02/2026 12:00:00 (UTC+00:00) Hora de Europa Occidental, GMT

Dirección de los pliegos de contratación: <https://tarjouspalvelu.fi/valtioneuvostonkanslia?id=591404&tpk=800e6310-0ecd-430c-a1e7-6bbdb8b7dd94>

5.1.12. Condiciones de la contratación pública

Condiciones de presentación:

Presentación electrónica: Obligatoria

Dirección para la presentación: <https://tarjouspalvelu.fi/valtioneuvostonkanslia?id=591404&tpk=800e6310-0ecd-430c-a1e7-6bbdb8b7dd94>

Lenguas en las que pueden presentarse las ofertas o solicitudes de participación: finés

Catálogo electrónico: No autorizada

Variantes: No autorizada

Los licitadores pueden presentar más de una oferta: No autorizada

Plazo de recepción de ofertas: 02/03/2026 10:00:00 (UTC+00:00) Hora de Europa Occidental, GMT

Duración durante la cual la oferta debe permanecer válida: 6 Meses

Información sobre la apertura pública:

Fecha de apertura: 02/03/2026 10:05:00 (UTC+00:00) Hora de Europa Occidental, GMT

Condiciones del contrato:

La ejecución del contrato debe realizarse en el marco de programas de empleo protegido: No

Facturación electrónica: Obligatoria

Se utilizarán pedidos electrónicos: no

Se utilizará el pago electrónico: sí

5.1.15. Técnicas

Acuerdo marco:

Ningún acuerdo marco

Información sobre el sistema dinámico de adquisición:

Ningún sistema dinámico de adquisición

5.1.16. Información adicional, mediación y recurso

Organización encargada de los procedimientos de recurso: Markkinaoikeus

Información sobre los plazos de revisión: Julkista hankintaa koskevaan päätökseen tai muuhun hankintamenettelyssä tehtyyn ratkaisuun voidaan julkisista hankinnoista ja käyttöoikeussopimuksista annetun lain (1397/2016, jäljempänä hankintalaki) mukaan hakea muutosta vaatimalla hankintayksiköltä oikaisua (jäljempänä hankinto-oikaisu). Asia voidaan myös saattaa valituksella markkinaoikeuden käsiteltäväksi (jäljempänä valitus markkinaoikeudelle). Muutoksenhakumenettelyjen määräajat ovat hankintalain mukaiset. Asianosaisen on vaadittava hankinto-oikaisua 14 päivän kuluessa siitä, kun asianosainen on saanut tiedon hankintayksikön päätöksestä valitusosoituksineen tai muusta hankintamenettelyssä tehdystä ratkaisusta. Valitus markkinaoikeudelle on tehtävä kirjallisesti 14 päivän kuluessa siitä, kun asianosainen on saanut tiedon hankintaa koskevasta päätöksestä valitusosoituksineen.

Organización que proporciona más información sobre los procedimientos de recurso:

Valtioneuvoston kanslia

8. Organizaciones

8.1. ORG-0001

Denominación oficial: Valtioneuvoston kanslia

Número de registro: 0245975-5

Dirección postal: Snellmaninkatu 1 A

Localidad: Helsinki

Código postal: 00170

Subdivisión del país (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

País: Finlandia

Punto de contacto: Kirjaamo

Correo electrónico: kirjaamo.vnk@gov.fi

Teléfono: +358 29516001

Dirección de internet: <https://vnk.fi>

Funciones de esta organización:

Comprador

Organización que proporciona más información sobre los procedimientos de recurso

8.1. ORG-0002

Denominación oficial: Markkinaoikeus

Número de registro: 3006157-6

Dirección postal: Radanrakentajantie 5

Localidad: Helsinki

Código postal: 00520

Subdivisión del país (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

País: Finlandia

Correo electrónico: markkinaoikeus@oikeus.fi

Teléfono: +358 295643300

Dirección de internet: <https://www.markkinaoikeus.fi>

Funciones de esta organización:

Organización encargada de los procedimientos de recurso

8.1. ORG-0003

Denominación oficial: Hansel Oy (Hilma)

Número de registro: FI09880841

Dirección postal: Mannerheiminaukio 1a

Localidad: Helsinki

Código postal: 00100

Subdivisión del país (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

País: Finlandia

Punto de contacto: eSender

Correo electrónico: tekninen@hankintailmoitukset.fi

Teléfono: 029 55 636 30

Dirección de internet: <http://hankintailmoitukset.fi>

Funciones de esta organización:

TED eSender

Información del anuncio

Identificador/versión del anuncio: d0fb0b81-8d26-4d7b-b5b4-a73b75426491 - 01

Tipo de formulario: Licitación

Tipo de anuncio: Anuncio de contrato o de concesión. Régimen normal

Subtipo de anuncio: 16

Fecha de envío del anuncio: 27/01/2026 07:36:28 (UTC+00:00) Hora de Europa Occidental, GMT

Anuncio: fecha de envío (por parte del eSender): 27/01/2026 07:36:43 (UTC+00:00) Hora de Europa Occidental, GMT

Lenguas en las que este anuncio está disponible oficialmente: finés

Número de publicación del anuncio: 62367-2026

Número de la edición del DO S: 19/2026

Fecha de publicación: 28/01/2026